

IDNYC CARDHOLDER

# BENEFITS GUIDE

## 2016



8 MILLION NEW YORKERS  
1 CARD FOR ALL OF US

INSIDE: ENGLISH, ESPAÑOL (SPANISH), 中文 (CHINESE),  
РУССКИЙ (RUSSIAN).

FOR MORE BENEFITS INFORMATION:

- CALL **311**
- VISIT [WWW.NYC.GOV/IDNYC](http://WWW.NYC.GOV/IDNYC)
- TEXT **GUIDE TO 877877**

**NYC**<sup>TM</sup>

Bill de Blasio  
Mayor



@IDNYC

#IDNYC



**IDNYC IS THE 1 CARD YOU NEED  
TO PROVE YOU ARE A NEW YORKER!**

## **IDNYC PROVIDES EXCLUSIVE BENEFITS**

For instructions and up-to-date information on how to access your IDNYC benefits, call **311** or visit [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits)

**IDNYC** is accepted as your proof of identity:

- By NYC agencies when applying for City services, including marriage licenses, birth certificates, and benefits like SNAP, Cash Assistance, and Section 8
- By NYPD police officers as valid identification
- For entering public buildings like schools
- For taking the high school equivalency exam in New York State

**IDNYC** can be used:

- As a **library card** at the Brooklyn, New York, and Queens Public Library Systems. Take your IDNYC card to a librarian to make it your library card.
- As **BigAppleRx**, the City of New York's official **prescription discount card**, which has saved users an average of 50% on prescription medications. Simply show your pharmacist the BIN and GRP on the back of your card to save.

## **Free Cultural Institution Memberships**

Receive free one-year memberships at leading museums, zoos, concert halls and botanical gardens. See the back cover for a listing of institutions and visit [www.nyc.gov/idnyc](http://www.nyc.gov/idnyc) for each institution's complete membership terms.

The **IDNYC** card does not authorize cardholders to drive, buy alcohol or tobacco, or travel by plane. IDNYC does not confer immigration status or work authorization.

## **ENTERTAINMENT DISCOUNTS**

**IDNYC Entertainment Deals:** Exclusive discounts on movie tickets, Broadway shows, sporting events, theme parks, and more. This program is powered by Entertainment Benefits Group (EBG).

**New York City Football Club:** \$3 off individual tickets for select seats at all 2016 regular season games.

**New York Theatre Ballet and Ballet School NY:** 10% off all performance tickets; 10% off the adult 10-class card; 5% off adult drop-in ballet classes.

**The Alliance of Resident Theatres/New York:** Discounts on tickets to performances at member theatres, including Roundabout Theatre Company, Second Stage Theatre, and Theatre for a New Audience.

## HEALTH & FITNESS DISCOUNTS

**NYC Parks Department:** 10% off annual Recreation Center Membership for adults ages 25 - 61 at 35 neighborhood recreation centers, and 10% off NYC Parks Department tennis permits.

**YMCA:** Access to Y Roads young adult centers and New Americans Welcome Centers; 20% off family and adult memberships at 22 YMCA centers citywide.

**Citi Bike:** 15% off annual membership for new Citi Bike members.

## SUPERMARKET DISCOUNTS

**Food Bazaar:** 5% off purchases at all Food Bazaar supermarkets in NYC, Monday through Friday, from 7AM to 7PM. Some exclusions apply.

## BANKING BENEFITS

You can use IDNYC as your primary ID to open a bank or credit union account at select financial institutions. For more details, visit [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits).

## ANIMAL CARE CENTERS OF NEW YORK

\$25 off adoption fees for cats, dogs, and rabbits.



## ¡LA IDNYC ES LA ÚNICA TARJETA QUE NECESITA PARA DEMOSTRAR QUE ES NEOYORQUINO!

### **IDNYC LE BRINDA BENEFICIOS EXCLUSIVOS**

Si desea instrucciones e información actualizada para acceder a los beneficios de su tarjeta IDNYC, llame al **311** o visite [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits)

La tarjeta **IDNYC** se acepta como prueba de identificación:

- Para servicios de la ciudad de Nueva York, entre ellos, incluyendo licencias de matrimonio, certificados de nacimiento, beneficios como SNAP, ayuda en efectivo y Sección 8
- Aceptada como identificación válida para los oficiales de policía del NYPD
- Para ingresar a edificios públicos, como escuelas
- Para tomar el examen de equivalencia de escuela secundaria en el Estado de Nueva York

La tarjeta **IDNYC** se puede usar:

- Como **tarjeta de biblioteca** dentro de los sistemas de bibliotecas públicas de Brooklyn, Nueva York y Queens. Presente su tarjeta IDNYC ante el bibliotecario para activarla como su tarjeta de biblioteca.
- Como tarjeta del **BigAppleRx**, el programa oficial de la Ciudad de Nueva York para recibir **descuento en recetas médicas**, le permite a sus beneficiarios ahorrar un promedio del 50% en medicamentos recetados. Para ahorrar solo debe mostrarle al farmacéutico el BIN y el GRP que figuran en el reverso de su tarjeta.

### **Membresías Gratuitas para Instituciones Culturales**

Obtenga gratis su membresía por un año en los principales museos, zoológicos, conciertos musicales y jardines botánicos. Al reverso encontrará un listado de las instituciones. Para consultar todos los términos y condiciones de membresía, visite [www.nyc.gov/idnyc](http://www.nyc.gov/idnyc).

La Tarjeta **IDNYC** no autoriza a sus titulares a conducir, comprar alcohol o tabaco, ni viajar en avión. La tarjeta IDNYC no le confiere a su titular un estatus migratorio ni otorga autorización de trabajo.

### **DESCUENTOS EN ENTRETENIMIENTOS**

**Ofertas de Entretenimiento con IDNYC:** Descuentos exclusivos en entradas al cine, espectáculos de Broadway, eventos deportivos, parques temáticos/diversiones

y más. Este programa cuenta con el auspicio de Entertainment Benefits Group (EBG).

**New York City Football Club:** \$3 de descuento por cada boleto para ubicaciones seleccionadas en todos los juegos regulares de la temporada 2016.

**New York Theatre Ballet y Ballet School NY:** 10% de descuento en boletos de todas las actuaciones, 10% de descuento en tarjeta de 10 clases para adultos, 5% de descuento en clases de ballet abiertas para adultos.

**The Alliance of Resident Theatres/Nueva York:** Descuentos en boletos para actuaciones en los teatros miembros, entre ellos, Roundabout Theatre Company, Second Stage Theatre y Theatre for a New Audience.

## DESCUENTOS EN SALUD Y BIENESTAR

**Departamento de Parques de la Ciudad de Nueva York:** 10% de descuento anual en su membresía para el Centro Recreativo para adultos entre 25 y 61 años, en 35 centros recreativos de su comunidad, y 10% de descuento en los permisos para practicar tenis que otorga el Departamento de Parques de la Ciudad de Nueva York.

**YMCA:** Acceso a los centros para jóvenes Y Roads y New Americans Welcome Centers, 20% de descuento sobre membresía familiar en 22 centros YMCA de la ciudad.

**Citi Bike:** 15% de descuento en la membresía anual para nuevos miembros de Citi Bike.

## DESCUENTOS EN SUPERMERCADOS

**Food Bazaar:** 5% de descuentos en todas las compras que haga en los supermercados Food Bazaar de NYC, de lunes a viernes de 7AM a 7PM Se aplican excepciones.

## BENEFICIOS BANCARIOS

Puede usar su tarjeta IDNYC como identificación principal para abrir una cuenta bancaria o de cooperativa en ciertas instituciones financieras. Visite [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits) para conocer más detalles.

## CENTROS DE CUIDADO DE ANIMALES DE NUEVA YORK

\$25 de descuento en tarifas de adopción de gatos, perros y conejos.



**IDNYC 是**  
能证明您 纽约人 身份的卡!

**IDNYC** 提供专享福利。

有关如何获取您的 **IDNYC** 福利的说明与最新消息，请致电 **311** 或访问 [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits)

**IDNYC** 可被接受作为您的身份证明：

- 当您申请城市服务，包括结婚证、出生证明和福利，如 **SNAP**、现金援助和 **Section 8**（房屋租赁补助）
- 时，被 纽约市机构接受
- 被 纽约市警察局的警察接受作为有效身份证
- 用于进入公共建筑，如学校
- 用于在纽约州考高中同等级别的考试。

**IDNYC** 的使用范围：

- 用作布鲁克林，曼哈顿和皇后区公共图书馆系统的图书卡。携带您的 **IDNYC** 卡去找图书管理员，把它变成图书卡。
- 作为 **BigAppleRx** 卡使用，该卡是纽约市官方的处方药优惠卡，已平均为用户节省了 **50%** 的处方药费用。只需将您卡片背面的 **BIN** 和 **GRP** 出示给药剂师并留存即可。

**免费的文化机构会员资格**

在主要的博物馆、动物园、音乐大厅和植物园享有一年的免费会员资格。背面有相关机构的列表，访问 [www.nyc.gov/idnyc](http://www.nyc.gov/idnyc) 了解每个机构的会员资格的完整条款。

**IDNYC** 卡不具备授予持卡人开车、购买烟酒或乘飞机旅行的权限。**IDNYC** 卡不具备授予持卡人移民身份或工作许可的权限。

**娱乐折扣**

**IDNYC 娱乐项目**：享有电影票、百老汇演出、体育比赛、主题公园等的独家折扣。该项目由 **Entertainment Benefits Group, Inc (EBG)** 提供支持。

**纽约市橄榄球俱乐部**：在 2016 年全部常规赛，特定座位的个人票可享受降低 3 美元的折扣。

**纽约市剧院芭蕾舞和纽约市芭蕾舞学校**：所有演出门票享受 10% 的折扣；成人十节课课程卡享受 10% 的折扣；成人偶尔参加的芭蕾课堂享有 5% 的折扣。

**居民联盟剧院/纽约市**：提供剧院的门票折扣，包括环岛剧院，第二阶段剧院和新观众剧院。

## 保健和健身折扣

**纽约市公园部门**：25 至 61 岁成年人在 35 家社区娱乐中心享受年度娱乐中心会员 10% 的折扣；以及纽约市公园部门网球许可证 10% 的折扣。

**基督教青年会 (YMCA)**：访问位于 Y Roads 的各个青年中心和美国新人欢迎中心；家庭和成人会员可在市内的 22 家基督青年教会中心享八折优惠。

**Citi 自行车**：新 Citi 自行车会员在年度会员上享受 15% 的折扣。

## 超市折扣

**Food Bazaar 超市折扣**：周一至周五，上午 7 点到下午 7 点，在纽约市所有美食天地超市消费享受 5% 的折扣。特殊情况除外。

## 银行福利

您可以使用 IDNYC 卡作为您的主要身份证，在特定的金融机构开立银行或信用社账户。了解更多信息，请访问 [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits)。

## 纽约动物护理中心

猫、狗和兔子收养费优惠 25 美元。



КАРТА IDNYC — ЭТО ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ТОГО,  
ЧТО ВЫ НЬЮ-ЙОРКЕЦ!

## КАРТА IDNYC ДАЕТ ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА.

Чтобы получить инструкции и новейшую информацию о получении преимуществ по карте IDNYC, позвоните по 311 или посетите сайт [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits)

Карта **IDNYC** принимается в качестве удостоверения личности:

- При получении городских услуг в городе Нью-Йорке, включая получение свидетельства о браке, свидетельства о рождении и пособий по программам SNAP, Cash Assistance и Section 8.
- При взаимодействии с полицейскими NYPD сотрудниками полиции Нью-Йорка (принимается как действительное удостоверение личности.)
- При входе в общественные здания (например, в школы)
- При сдаче экзамена на аттестат о среднем образовании в штате Нью-Йорк.

Карту **IDNYC** можно использовать в следующих случаях:

- В качестве **читательского билета** в библиотечных системах Бруклина, Нью-Йорка и Квинса. Чтобы зарегистрировать вашу карту IDNYC как читательский билет, просто предъявите ее библиотекарю.
- В качестве официальной карты **участника BigAppleRx** — программы города Нью-Йорка по **предоставлению скидок на лекарства**, которая дает возможность получить скидку в среднем около 50% при покупке в аптеках рецептурных лекарств и препаратов. Просто покажите аптекарю номера BIN и GRP, напечатанные на обороте вашей карты.

## Бесплатное членство в учреждениях культуры

Получите бесплатное годовое членство в ведущих музеях, зоопарках, концертных залах и ботанических садах. Список учреждений напечатан на обороте, а полный текст условий членства для каждого учреждения приведен на сайте [www.nyc.gov/idnyc](http://www.nyc.gov/idnyc).

Карта **IDNYC** не принимается в качестве эквивалента водительского



удостоверения, а также в качестве удостоверения личности при покупке алкоголя или табачной продукции и при авиаперелетах. Карта IDNYC не дает никаких прав и преимуществ в отношении иммиграционного статуса и разрешения на работу.

## СКИДКИ НА РАЗВЛЕЧЕНИЯ

**Скидки на развлечения при предъявлении карты IDNYC:** Вы получаете эксклюзивные скидки при покупке билетов в кино и тематические парки, на бродвейские шоу, спортивные мероприятия и многое другое. Эта программа осуществляется при поддержке компании Entertainment Benefits Group (EBG).

**Клуб New York City Football Club:** Скидка на \$3 при покупке индивидуальных билетов на отдельные места на все игры регулярного сезона 2016 года.

**Спектакли и выступления New York Theatre Ballet и Ballet School NY:** Скидка 10% при покупке билетов на любые выступления; скидка 10% при покупке 10и классов для взрослых; скидка 5% при посещении открытых занятий для взрослых.

**Театры Группы Alliance of Resident Theatres/New York:** Скидки при покупке билетов на представления в театрах группы, включая Roundabout Theatre Company, Second Stage Theatre и Theatre for a New Audience.

## СКИДКИ НА СПОРТ И АТЛЕТИКУ

**Управление Парков города Нью-Йорка:** Скидка 10% при оплате годового членского взноса Recreation Center Membership для взрослых в возрасте 25–61 лет в 35 местных центрах и скидка 10% при покупке абонеента на использование теннисных кортов принадлежащих парковому хозяйству города Нью-Йорка.

**Центры YMCA:** Право посещения молодежных клубов Y Roads и центров New Americans Welcome Center; скидка 20% при оплате членского взноса для семьи и взрослых в 22 центрах YMCA по всему городу.

**Система Citi Bike:** Скидка 15% при оплате годового членского взноса для новых участников системы Citi Bike.

## СКИДКИ В СУПЕРМАРКЕТАХ

**Food Bazaar:** Скидка 5% на покупки во всех супермаркетах Food Bazaar в городе Нью-Йорке с понедельника по пятницу с 7:00 до 19:00. Действуют некоторые исключения.

## ЛЬГОТЫ В БАНКАХ

В отдельных финансовых учреждениях карта IDNYC принимается в качестве основного удостоверения личности при открытии банковского счета или счета кредитного союза. Подробности на сайте [www.nyc.gov/idnyc/benefits](http://www.nyc.gov/idnyc/benefits).

## ПРИЮТЫ ДЛЯ ЖИВОТНЫХ (ANIMAL CARE CENTER, ACC) В НЬЮ-ЙОРКЕ

Скидка \$25 когда вы забираете кошку, собаку или кролика из приюта.

Inquire with any of these cultural institutions to get your free one-year membership.

You must sign up by 12/31/2016.

American Museum of Natural History

BRIC

Bronx County Historical Society

Bronx Museum of the Arts

Brooklyn Academy of Music

Brooklyn Botanic Garden

Brooklyn Children's Museum

Brooklyn Museum

Carnegie Hall

El Museo del Barrio

Flushing Town Hall

Jamaica Center for Arts & Learning

Lincoln Center for the Performing Arts

Metropolitan Museum of Art

Metropolitan Opera

Museum of Chinese in America

Museum of Jewish Heritage

Museum of Modern Art

Museum of the City of New York

Museum of the Moving Image

New Museum

New York Botanical Garden

New York City Ballet

New York City Center

New York Hall of Science

MoMA PS1

Pregones Theater

The Public Theater

Queens Botanical Garden

Queens Museum

Queens Theatre in the Park

Snug Harbor Cultural Center & Botanical Garden

Solomon R. Guggenheim Museum

Staten Island Children's Museum

Staten Island Historical Society

Staten Island Museum

Staten Island Zoo

Studio Museum in Harlem

Wave Hill

Wildlife Conservation Society at the Bronx Zoo